



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
21 de enero de 2009
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo tercer período de sesiones
Tema 15 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo cuarto año

**Cartas idénticas de fecha 20 de enero de 2009 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Representante Permanente del Líbano ante las
Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un resumen estadístico de las violaciones cometidas por Israel en el período comprendido entre el 1° y el 14 de enero de 2009 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir esta carta y su anexo como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 15 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 20 de enero de 2009 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Asunto: violaciones, agresiones y otras actividades israelíes del 1º al 14 de enero de 2009

Violaciones del espacio aéreo

El 2 de enero de 2009, seis aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés como se indica a continuación:

- A las 10.05 horas, dos aviones entraron por Kfar Kila y volaron en círculos sobre todas las regiones del país.
- A las 10.54 horas, cuatro aviones entraron por Kfar Kila y se dirigieron al norte hasta llegar a Shuf; allí viraron rumbo al sur y se retiraron con los otros dos a las 11.08 horas por An-Naqura.

El 5 de enero de 2009, a las 10.40 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando An-Naqura, se dirigió al norte, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró el 6 de enero de 2009 a las 6.50 horas por Alma ash-Shaab.

El 6 de enero de 2009, seis aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés como se indica a continuación:

- A las 9.55 horas, dos aviones entraron por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron a las 11.20 horas por Alma ash-Shaab.
- A las 10.40, cuatro aviones entraron por Kafr Shuba, volaron en círculos por todas las regiones del país y se retiraron a las 11.20 horas por Alma ash-Shaab.

Entre las 20.25 y las 20.45 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí sobrevoló a gran altitud las colinas de An-Naima y la localidad de Baawarta.

El 7 de enero de 2009, entre las 11.10 y las 13.00 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando An-Naqura, se dirigió al norte hasta llegar a An-Nabatiya, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró a las 13.00 horas por Rumaysh.

El 8 de enero de 2009, a las 22.35 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando las granjas de Shebaa ocupadas, se dirigieron al norte hasta llegar a Shikka, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron el 9 de enero de 2009 a las 0.40 horas por Alma ash-Shaab.

El 9 de enero de 2009, cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés como se indica a continuación:

- A las 22.01 horas, dos aviones de combate entraron por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron a las 22.45 horas por Alma ash-Shaab.

- A las 22.55 horas, dos aviones de combate entraron por Mays al-Yabal, volaron en círculos sobre el valle de la Bekaa, Shikka y Biblos y se retiraron a las 23.23 horas por Alma ash-Shaab.
- A las 23.55 horas, un avión de reconocimiento violó el espacio aéreo libanés sobrevolando Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las regiones de la Bekaa y el Sur y se retiró el 10 de enero de 2009 a las 3.20 horas por Kfar Kila.

El 10 de enero de 2009, entre las 7.08 y las 16.00 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, se dirigió al norte, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró por Alma ash-Shaab.

Entre las 22.00 y las 23.25 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, se dirigieron al norte, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Alma ash-Shaab.

El 11 de enero de 2009, entre las 11.02 y las 13.00 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, se dirigieron al norte, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Alma ash-Shaab.

Entre las 21.18 y las 22.10 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, se dirigieron al norte, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Rumaysh.

El 12 de enero de 2009, entre las 22.08 y las 23.20 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando las granjas de Shebaa ocupadas, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Rumaysh.

El 13 de enero de 2009, entre las 10.10 y las 10.45 horas, cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, se dirigieron al norte hasta llegar a Beirut, volaron en círculos sobre las regiones de Beirut, la Bekaa Occidental y el Sur y se retiraron por Alma ash-Shaab.

A las 19.18 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando An-Naqura, llegó hasta Tiro, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró el 14 de enero de 2009 a las 19.00 horas por Alma ash-Shaab.

Entre las 20.02 y las 23.45 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Yarun, se dirigieron al norte, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Alma ash-Shaab.

El 14 de enero de 2009, entre las 11.30 y las 12.10 horas, cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kafr Shuba, se dirigieron al norte hasta llegar a Shuf, volaron en círculos entre Shuf y la región del Sur y se retiraron por Kfar Kila.

Entre las 11.32 y las 12.45 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Rumaysh, se dirigieron al norte hasta llegar a Baalbek y volaron en círculos sobre el valle de la Bekaa, Shikka y Biblos; a continuación sobrevolaron todas las regiones del Líbano y se retiraron en dirección al mar frente a An-Naqura.

A las 23.00 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Rumaysh, se dirigieron al norte hasta llegar a Shikka, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron el 15 de enero de 2009 a las 1.00 horas por Alma ash-Shaab.

Violaciones de las aguas territoriales

El 1º de enero de 2009, a las 22.55 horas, el enemigo israelí orientó durante 5 segundos un foco reflector del puesto de control situado en el cabo de An-Naqura hacia la línea de boyas, y repitió esa misma acción durante 20 segundos a las 23.55 horas.

El 2 de enero de 2009, a las 2.25 horas, el enemigo israelí orientó durante 20 segundos un foco reflector del puesto de control situado en el cabo de An-Naqura hacia la línea de boyas.

El 13 de enero de 2009, a las 23.30 horas, una lancha patrullera del enemigo israelí situada a 8,2 millas náuticas del cabo de An-Naqura cruzó la línea de boyas y se adentró unos 50 metros en aguas territoriales libanesas; se retiró a las 23.32 horas.

Agresiones terrestres

El 3 de enero de 2009, a las 23.23 horas, un vehículo todo terreno tipo Hummer del enemigo israelí que transitaba del puesto de control situado al este del cabo de An-Naqura al puesto de Al-Labbuna orientó durante 5 segundos un foco reflector hacia la posición del ejército libanés situada en el cabo de An-Naqura.

El 8 de enero de 2009, a las 7.30 horas, las fuerzas del enemigo israelí lanzaron 8 proyectiles de artillería de calibre 155 milímetros que cayeron en Wadi Al-Waraq, a las afueras de la localidad de Tair Harfa.

El 12 de enero de 2009, a las 12.10 horas, frente a la posición del ejército libanés en Kfar Kila (brigada motorizada No. 12), los soldados del enemigo israelí provocaron e insultaron al personal civil y militar que transitaba por la zona.

El 13 de enero de 2009, a las 21.10 horas, las fuerzas del enemigo israelí situadas en territorio palestino ocupado dispararon 10 proyectiles de iluminación, de los cuales 3 cayeron en territorio libanés, en la zona de Jallat al-Ads, situada entre las localidades de Ad-Duhaira y Yarin. Esa acción vino acompañada por el movimiento de un número considerable de vehículos del enemigo en territorio ocupado, en los alrededores de su posición situada frente a Ad-Duhayra.

El 14 de enero de 2009, a las 8.30 horas, el enemigo israelí bombardeó las afueras de las localidades de Kafr Hamam, Al-Habbariya y Wata al-Jiyam con numerosos proyectiles de artillería.

En varios momentos del día se produjeron llamadas a teléfonos fijos civiles y militares en las que el enemigo israelí amenazó a ciudadanos libaneses y los instó a no colaborar con Hizbollah y otros grupos palestinos si no querían que se repitiera la guerra de julio de 2006.